



**PÕLLUMAJANDUSAMET**  
**AGRICULTURAL BOARD**

**Põllumajandusameti Teataja**  
**Sordikaitse ja sordileht. 2/2010**

Agricultural Board Gazette  
For Plant Breeders' Rights and Variety Listing  
2/2010

**20.05.2010**

# Sisukord

## Table of Contents

### A. Sordikaitse

#### *Variety Protection*

- I Laekunud sordikaitsetaotlused  
*Applications for Protection*
- II Sordinimed  
*Variety Denominations*
  - 1. Sordinime ettepanekud  
*Proposed Variety Denominations*
  - 2. Sordinime vahetamise ettepanekud  
*Changes of Approved Variety Denominations*
  - 3. Kinnitatud sordinimed  
*Approved Variety Denominations*
- III Tagasivõetud sordikaitsetaotlused  
*Withdrawal of Applications for Protection*
- IV Otsused  
*Decisions*
  - 1. Uued kaitsealused sordid  
*Grant of Protection*
  - 2. Sordikaitsetaotluste tagasilükkamine  
*Rejection of Applications for Protection*
  - 3. Sordikaitse pikendamine  
*Prolongation of Period of Protection*
- V Sordikaitse taotleja, kaitsealuse sordi omaniku ja/või esindaja muutused  
*Changes in the Person of the Applicant, the Holder of the Protection or of the Agent*
- VI Sordikaitse lõpetamine  
*Termination of Protection*
  - 1. Omaniku soovil  
*Surrender of Protection*
  - 2. Sordikaitse peatamine  
*Cancellation of Protection*
  - 3. Sordikaitse tühistamine  
*Annulment of Protection*
  - 4. Sordikaitse lõppemine  
*Expiration of Period of Protection*
- VII Ametlikud teadaanded  
*Official Announcements*

### B. Uute sortide registreerimine (välja arvatud kaitsealused ja sordilehe sordid)

#### *Registration of New Varieties (Except Protected and Listed Varieties)*

- I Registreerimiseks laekunud sortide taotlused  
*Applications Received for Registration*
- II Sordinimed  
*Variety Denominations*
  - 1. Sordinime ettepanekud  
*Proposed Variety Denominations*
  - 2. Sordinime vahetamise ettepanekud  
*Changes of Approved Variety Denominations*
  - 3. Kinnitatud sordinimed  
*Approved Variety Denominations*
- III Tagasivõetud registreerimistaotlused  
*Withdrawal of Applications for Registration*

- IV Registreeritud uued sordid  
*Registration of New Varieties*
- V Registreerimise taotleja või registreeritud sordi omaniku muutused  
*Changes in the Person of the Applicant or the Owner of New Variety*

### **C. Sordileht**

#### *Variety List*

- I Laekunud taotlused  
*Received Applications*
  - 1. Sordilehe taotlused  
*Applications for Variety Listing*
  - 2. Soovitatud sordilehe taotlused  
*Applications for Recommended Variety List*
- II Sordinimed  
*Variety Denominations*
  - 1. Sordinime ettepanekud  
*Proposed Variety Denominations*
  - 2. Sordinime vahetamise ettepanekud  
*Changes of Approved Variety Denominations*
  - 3. Kinnitatud sordinimed  
*Approved Variety Denominations*
- III Tagasivõetud sordilehe taotlused  
*Withdrawal of Applications for Variety Listing*
- IV Otsused  
*Decisions*
  - 1. Sordilehte võtmine  
*Additions to the Variety List*
  - 2. Sordilehes hoidmise tähtaja pikendamine  
*Prolongation of Listing Period*
  - 3. Sordilehe taotluste tagasilükkamine  
*Rejection of Applications for Variety Listing*
- V Taotleja, säilitaja või esindaja muutused  
*Changes in the Person of the Applicant, the Maintainer or of the Agent*
- VI Sordilehest väljaarvamine  
*Deletions from the Variety List*
  - 1. Omaniku/säilitaja soovil  
*By the Request of the Owner/Maintainer*
  - 2. Sordilehes hoidmise tähtaja möödumise tõttu  
*Expiration of Listing Period*
- VII Ametlikud teadaanded *Official Announcements*

# A. Sordikaitse

## *Variety Protection*

### I Laekunud sordikaitsetaotlused *Applications for Protection*

Taotluse nr	a) Taotleja b) Aretaja	Sordinime ettepanek/ aretusnumber
Application No	a) Applicant b) Breeder	Proposed Denomination/ Breeder's Reference
<b><i>Avena nuda L. / Paljas kaer</i></b> 7.K.10	a) GSS Saatzucht Salzmünde GmbH Raiffeisenstrasse 1, 23815 Westerrade, Saksamaa LV b) GSS Saatzucht Salzmünde GmbH Raiffeisenstrasse 1, 23815 Westerrade, Saksamaa LV	Sandra / GSS HA 02
<b><i>Sinapis alba L. / Valge sinep</i></b> 8.K.10	a) GSS Saatzucht Salzmünde GmbH Raiffeisenstrasse 1, 23815 Westerrade, Saksamaa LV b) GSS Saatzucht Salzmünde GmbH Raiffeisenstrasse 1, 23815 Westerrade, Saksamaa LV	Sambesi / GSSF 02
<b><i>Brassica napus L. / Raps</i></b> 9.K.10	a) Lantmännen SW Seed SIA Rigas iela 20a, Jelgava, LV 3002, Läti b) Elisabeth Gunnarsson, Lantmännen SW Seed AB SE 268 81 Svalöv, Rootsi	- / SW P2855
10.K.10	a) Lantmännen SW Seed SIA Rigas iela 20a, Jelgava, LV 3002, Läti b) Elisabeth Gunnarsson, Lantmännen SW Seed AB SE 268 81 Svalöv, Rootsi	- / SW P2859
11.K.10	a) Lantmännen SW Seed SIA Rigas iela 20a, Jelgava, LV 3002, Läti b) Elisabeth Gunnarsson, Lantmännen SW Seed AB SE 268 81 Svalöv, Rootsi	- / SW P2857
12.K.10	a) Lantmännen SW Seed SIA Rigas iela 20a, Jelgava, LV 3002, Läti b) Elisabeth Gunnarsson, Lantmännen SW Seed AB SE 268 81 Svalöv, Rootsi	- / SW P2858

### II Sordinimed *Variety Denominations*

#### **1. Sordinime ettepanekud** *Proposed Variety Denominations*

Taotluse nr	a) Taotleja b) Aretaja	Eelmine sordinime ettepanek/ aretusnumber	Sordinime ettepanek
Application No	a) Applicant b) Breeder	Previous Proposed Denomination/ Breeder's Reference	Proposed Denomination
<b><i>Avena nuda L. / Paljas kaer</i></b> 7.K.10	a) GSS Saatzucht Salzmünde GmbH Raiffeisenstrasse 1, D23815 Westerrade, Saksamaa LV b) GSS Saatzucht Salzmünde GmbH Raiffeisenstrasse 1, D23815 Westerrade, Saksamaa LV	- / GSS HA 02	Sandra
<b><i>Sinapis alba L. / Valge sinep</i></b> 8.K.10	a) GSS Saatzucht Salzmünde GmbH Raiffeisenstrasse 1, D23815 Westerrade, Saksamaa LV b) GSS Saatzucht Salzmünde GmbH Raiffeisenstrasse 1, D23815 Westerrade, Saksamaa LV	- / GSSF 02	Sambesi

### 3. Kinnitatud sordinimed *Approved Variety Denominations*

Taotluse nr	a) taotleja b) aretaja	Eelmine sordinime ettepanek/ aretusnumber	Sordinimi / kuupäev
Application No	a) Applicant b) Breeder	Proposed Denomination/ Breeder's Reference	Variety Denomination Date of Approval
<b><i>Brassica napus L. / Raps</i></b>			
9.K.08	a) Lantmännen SW Seed SIA Rigas iela 20a, Jelgava, LV 3002, Läti b) Elisabeth Gunnarsson Lantmännen SW Seed AB SE 268 81 Svalöv, Rootsi	Majong / SW M2846	Majong 15.03.2010
<b><i>Avena sativa L. / Harilik kaer</i></b>			
12.K.09	a), b) Boreal Plant Breeding Ltd Myllytie 10, FIN-31600 Jokioinen, Soome	Peppi / BOR 95119	Peppi 15.03.2010
<b><i>Hordeum vulgare L. / Harilik oder</i></b>			
9.K.09	a) Boreal Plant Breeding Ltd Myllytie 10, FIN-31600 Jokioinen, Soome b) Reino Aikasalo Boreal Plant Breeding Ltd Myllytie 10, FIN-31600 Jokioinen, Soome	Olavi / BOR 98515	Olavi 13.04.2010
<b><i>Pisum sativum L. / Harilik hernes</i></b>			
7.K.08	a) Jõgeva Sordiaretuse Instituut Aamisepa 1, 48309 Jõgeva alevik, Jõgevamaa b) Saima Kalev, Lea Narits Jõgeva Sordiaretuse Instituut Aamisepa 1, 48309 Jõgeva alevik, Jõgevamaa	Leili / J64/94 kirju	Leili 23.04.2010

### III Tagasivõetud sordikaitsetaotlused *Withdrawal of Applications for Protection*

Taotluse nr	a) Taotleja b) Aretaja c) Esindaja	Sordinimi / aretusnumber	Tagasivõtmise kuupäev
Application No	a) Applicant b) Breeder c) Agent	Denomination/ Breeder's Reference	Date of Withdrawal
<b><i>Brassica napus L. / Raps</i></b>			
4.K.09	a) Lantmännen SW Seed SIA Rigas iela 20a, Jelgava, LV 3002, Läti b) Elisabeth Gunnarsson Lantmännen SW Seed AB SE 268 81 Svalöv, Rootsi	- / SW N2851	17.03.2010

### IV Otsused *Decisions*

#### 1. Uued kaitsealused sordid *Grant of Protection*

Taotluse nr	a) Omanik b) Aretaja c) Esindaja	Sordinimi	Registreerimise nr Kaitse all olemise aeg (viimane kuupäev kaasa arvatud)
Application No	a) Holder b) Breeder c) Agent	Denomination	Grant Number Duration of Protection
<b><i>Brassica napus L. / Raps</i></b>			
9.K.08	a) Lantmännen SW Seed AB SE 268 81 Svalöv, Rootsi b) Elisabeth Gunnarsson Lantmännen SW Seed AB SE 268 81 Svalöv, Rootsi	Majong	17-5/131 15.03.2010-15.03.2035
<b><i>Avena sativa L. / Harilik kaer</i></b>			
12.K.09	a) Boreal Plant Breeding Ltd Myllytie 10, FIN-31600 Jokioinen, Soome b) Boreal Plant Breeding Ltd Myllytie 10, FIN-31600 Jokioinen, Soome c) Kim Bonde Petersen Nordic Seed A/S Centerhavnsvej 13, DK-7000 Fredericia, Taani	Peppi	17-5/132 15.03.2010-15.03.2035
<b><i>Hordeum vulgare L. / Harilik oder</i></b>			
9.K.09	a) Boreal Plant Breeding Ltd	Olavi	17-5/133

	Myllytie 10, FIN-31600 Jokioinen, Soome b) Reino Aikasalo Boreal Plant Breeding Ltd Myllytie 10, FIN-31600 Jokioinen, Soome c) Kim Bonde Petersen Nordic Seed A/S Centerhavnsvej 13, DK-7000 Fredericia, Taani		13.04.2010-13.04.2035
<b><i>Pisum sativum L. / Harilik hernes</i></b>			
7.K.08	a) Jõgeva Sordiaretuse Instituut Aamisepa 1, 48309 Jõgeva alevik, Jõgevamaa b) Saima Kalev, Lea Narits Jõgeva Sordiaretuse Instituut Aamisepa 1, 48309 Jõgeva alevik, Jõgevamaa c) Tiia Kangor Jõgeva Sordiaretuse Instituut Aamisepa 1, 48309 Jõgeva alevik, Jõgevamaa	Leili	17-5/133 23.04.2010-23.04.2035

## **2. Sordikaitsetaotluste tagasilükkamine** *Rejection of Applications for Protection*

Taotluse nr	a) Taotleja b) Aretaja	Sordinime ettepanek/ aretusnumber	Lõpetamise kuupäev
Application No		Proposed Denomination/ Breeder's Reference	Date of Termination
<b><i>Prunus avium L. / Magus kirsipuu</i></b>			
4.K.10	a) Eesti Maaülikool Kreutzwaldi 1, 51014 Tartu b) Kalju Kask Eesti Maaülikooli Põllumajandus- ja keskkonnainstituudi Polli aiandusuuringute keskus	Taki / KK23-6	08.03.2010

# **B. Uute sortide registreerimine (välja arvatud kaitsealused sordid ja sordilehe sordid)**

## *Registration of New Varieties (Except Protected and Listed Varieties)*

### **I** Registreerimiseks laekunud sortide taotlused *Applications Received for Registration*

Taotluse nr	a) taotleja b) aretaja	Sordinime ettepanek/ aretusnumber
Application No	a) Applicant b) Breeder	Proposed Denomination/ Breeder's Reference
<b><i>Prunus avium L./ Magus kirsipuu</i></b>		
1.R.10	a) Eesti Maaülikool Kreutzwaldi 1, 51014, Tartu b) Kalju Kask Eesti Maaülikooli Põllumajandus- ja keskkonnainstituudi Polli aiandusuuringute keskus	Taki / KK23-6

### **II** Sordinimed *Variety Denominations*

#### **3. Kinnitatud sordinimed** *Approved Variety Denominations*

Taotluse nr	a) Taotleja b) Aretaja	Eelmine sordinime ettepanek/ aretusnumber	Sordinimi / kuupäev
Application No	a) Applicant	Previous Proposed	Denomination /

	b) Breeder	Denomination/ Breeder's Reference	Date of Approval
<b>Medicago sativa L. / Harilik lutsern</b>			
2.R.06	a) Don Kinkhorst Allied Seed, L.L.C. 1108 Hilldale Drive, Macon, MO 63552, USA b) Dairyland Seed Company 9728 Clinton corners Road Clinton WI 53525, USA	- / DS416	DS416 15.03.2010

#### **IV Registreeritud uued sordid** *Registration of New Varieties*

Taotluse nr	a) Omanik b) Aretaja	Sordinimi	Registreerimise kuupäev
Application No	a) Holder b) Breeder	Denomination	Date of Registration
<b>Medicago sativa L. / Harilik lutsern</b>			
2.R.06	a), b) Dairyland Seed Company 9728 Clinton Corners Road, Clinton WI 53525, USA	DS416	15.03.2010

## **C. Sordileht** *Variety Listing*

### **I Laekunud taotlused** *Received Applications*

#### **1. Sordilehe taotlused** *Applications for Variety Listing*

Taotluse nr	a) Taotleja b) Säilitaja c) Esindaja	Aretusnumber/ Sordinime ettepanek
Application No	a) Applicant b) Maintainer c) Agent	Breeder's Reference / Proposed Denomination
<b>Avena sativa L. / Harilik kaer</b>		
17/2010	a) Nordic Seed A/S Centerhavnsvej 13, DK 7000 Fredericia, Taani b) Nordsaat Saatzucht GmbH, Zuchtstation Granskevitz D-18569 Granskevitz/Rügen, Saksamaa LV c) Baltic Agro AS Peterburi tee 44, 11415 Tallinn	NORD 09/128 / -
19/2010	a) Nordsaat Saatzucht GmbH Hauptstrasse 1, 38895 Böhnhäusen, Saksamaa LV b) Nordsaat Saatzucht GmbH, Zuchtstation Granskevitz D-18569 Granskevitz/Rügen, Saksamaa LV c) Farm Plant Eesti AS Tähe 13, 71102 Viljandi	NORD 07/316 / Rocky
<b>Avena nuda L. / Paljas kaer</b>		
20/2010	a), b) GSS Saatzucht Salzmünde GmbH Raiffeisenstrasse 1, 23815 Westerrade, Saksamaa LV	GSS HA 02 / Sandra
<b>Brassica napus L. / Suviraps</b>		
22/2010	a) Lantmännen SW Seed SIA Rigas iela 20a, Jelgava, LV 3002 Läti b) Lantmännen SW Seed AB 26881 Svalöv, Rootsi	SW P2855 / -
23/2010	a) Lantmännen SW Seed SIA Rigas iela 20a, Jelgava, LV 3002 Läti b) Lantmännen SW Seed AB 26881 Svalöv, Rootsi	SW P2859 / -
24/2010	a) Lantmännen SW Seed SIA Rigas iela 20a, Jelgava, LV 3002 Läti b) Lantmännen SW Seed AB 26881 Svalöv, Rootsi	SW P2857 / -
25/2010	a) Lantmännen SW Seed SIA	SW P2858 / -

Taotluse nr	a) Taotleja b) Säilitaja c) Esindaja	Aretusnumber/ Sordinime ettepanek
Application No	a) Applicant b) Maintainer c) Agent	Breeder's Reference / Proposed Denomination
	Rigas iela 20a, Jelgava, LV 3002 Läti b) Lantmännen SW Seed AB 26881 Svalöv, Rootsi	
<b>Hordeum vulgare L. / Suvioder</b>		
18/2010	a) Nordic Seed A/S Centerhavnsvej 13, DK 7000 Fredericia, Taani b) Syngenta Seeds Ltd. Market Stainton, Lincs, LN8 5LJ Market Rasen, UK c) Baltic Agro AS Peterburi tee 44, 11415 Tallinn	NFC 406-119 / Propino
27/2010	a) Saaten-Union GmbH Eisenstrasse 12, 30916 Isernhagen HB, Saksamaa LV b) Nordsaat Saatzucht GmbH Hauptstrasse 1, 38895 Böhnshausen, Saksamaa LV	NORD 07/2403 / Wiebke
<b>Hordeum vulgare L. / Talioder</b>		
29/2010	a), b) Deutsche Saatveredelung AG Weissenburger Str. 5, D-59557 Lippstadt, Saksamaa LV	LEU 1040 / Epoque
<b>Pisum sativum L. / Põldhernes</b>		
28/2010	a), b) Norddeutsche Pflanzenzucht Hans-Georg Lembke KG Hohenlieth D-24363 Holtsee, Saksamaa LV	HFE 05-299 / Dolores
<b>Triticum aestivum L. emend Fiori et Paol. / Suvinisu</b>		
26/2010	Peterburi tee 44, 11415 Tallinn a) Lantmännen SW Seed SIA Rigas iela 20a, Jelgava, LV 3002 Läti b) Lantmännen SW Seed AB 26881 Svalöv, Rootsi	SW 45544 / Sonett
<b>Sinapis alba L. / Valge sinep</b>		
21/2010	a), b) GSS Saatzucht Salzmünde GmbH Raiffeisenstrasse 1, 23815 Westerrade, Saksamaa LV	GSSF 02 / Sambesi

## 2. Soovitatud sordilehe taotlused *Applications for Recommended Variety List*

Taotluse nr	a) Taotleja b) Säilitaja c) Esindaja	Sordinimi
Application No	a) Applicant b) Maintainer c) Agent	Denomination
<b>Brassica napus L. / Suviraps</b>		
4/2007	a), b) Norddeutsche Pflanzenzucht Hans-Georg Lembke KG Hohenlieth D-24363 Holtsee, Saksamaa LV	Trapper
18/2005	a), b) Raps GbR Lundsgaard 1, 24977 Grundhof, Saksamaa LV	Belinda
20/2005	a), b) Raps GbR Lundsgaard 1, 24977 Grundhof, Saksamaa LV	Highlight
1/2008	a) Norddeutsche Pflanzenzucht Hans-Georg Lembke KG Hohenlieth D-24363 Holtsee, Saksamaa LV b) W. Von Borries-Eckendorf GmbH Co. KG Hovedisser Str. 92, D-33818 Leopoldshöhe, Saksamaa LV	Fenja
24/2008	a), b) Norddeutsche Pflanzenzucht Hans-Georg Lembke KG Hohenlieth D-24363 Holtsee, Saksamaa LV	Sinika
25/2008	a), b) Norddeutsche Pflanzenzucht Hans-Georg Lembke KG Hohenlieth D-24363 Holtsee, Saksamaa LV	Osorno
26/2008	a), b) Norddeutsche Pflanzenzucht Hans-Georg Lembke KG Hohenlieth D-24363 Holtsee, Saksamaa LV	Kaliber
10/2002	a), b) Raps GbR Lundsgaard 1, 24977 Grundhof, Saksamaa LV	Hunter
12/2006	a), b) Raps GbR Lundsgaard 1, 24977 Grundhof, Saksamaa LV	Larissa
99/1999	a), b) Raps GbR Lundsgaard 1, 24977 Grundhof, Saksamaa LV	Heros
47/2008	a) Lantmännen SW Seed SIA Rigas iela 20a, Jelgava, LV 3002 Läti b) Lantmännen SW Seed AB Svalöv, 26881, Rootsi	Majong
22/2005	a), b) Deutsche Saatveredelung AG Weissenburger Str. 5, D-59557 Lippstadt, Saksamaa LV c) Oru Taimeõlitööstuse OÜ Oru küla, Kose vald, 75103 Harju maakond	Ability



Taotluse nr	a) Taotleja b) Säilitaja c) Esindaja	Sordinimi
Application No	a) Applicant b) Maintainer c) Agent	Denomination
22/2008	a), b) Deutsche Saatveredelung AG Weissenburger Str. 5, D-59557 Lippstadt, Saksamaa LV c) Baltic Agro AS Peterburi tee 44, 11415 Tallinn	Clipper
<b><i>Triticum aestivum L. emend Fiori et Paol. / Suvinisu</i></b>		
38/2008	a) Nordic Seed A/S Centerhavnsvej 13, DK 7000 Fredericia, Taani b) Małopolska Hodowla Roślin- HBP Spółka z o.o. ul. Zbożowa 4, 30-002 Kraków, Poola	Hewilla
18/2007	a) Saaten-Union GmbH Eisenstrasse 12, 30916 Isernhagen HB, Saksamaa LV b) BV Landbouwbureau Wiersum Rendierweg 10, 8251 PD Dronten, Holland	Hamlet
32/2008	a), b) Nordic Seed A/S Centerhavnsvej 13, DK 7000 Fredericia, Taani b) Saatzucht Schweiger GbR Feldkirchen 3, D-85368 Moosburg, Saksamaa LV c) Baltic Agro AS Peterburi tee 44, 11415 Tallinn	Granny
<b><i>Hordeum vulgare L. / Suvioder</i></b>		
13/2008	a), b) Nordic Seed A/S Centerhavnsvej 13, DK 7000 Fredericia, Taani c) Baltic Agro AS Peterburi tee 44, 11415 Tallinn	Iron
15/2008	a) Nordic Seed A/S Centerhavnsvej 13, DK 7000 Fredericia, Taani b) Syngenta Seeds Ltd. Market Stainton, Lincs, LN8 5LJ Market Rasen, UK c) Baltic Agro AS Peterburi tee 44, 11415 Tallinn	Publican
<b><i>Avena sativa L. / Harilik kaer</i></b>		
33/2008	a) Saaten-Union GmbH Eisenstrasse 12, 30916 Isernhagen HB, Saksamaa LV b) Nordsaat Saatzucht GmbH, Zuchtstation Granskevitz D-18569 Granskevitz/Rügen, Saksamaa LV c) OÜ ASAT Puurmani alevik, Puurmani vald, 49001 Jõgeva maakond	Scorpion

## II Sordinimed      *Variety Denominations*

### **1. Sordinime ettepanekud**      *Proposed Variety Denominations*

Taotluse nr	a) Taotleja b) Säilitaja c) Esindaja	Sordinime ettepanek/ aretusnumber taotluses	Sordinime ettepanek	Ettepaneku saamise kuupäev
Application No	a) Applicant b) Maintainer c) Agent	Applied with proposed denomination/ Breeder's reference	Proposed denomination	Date of receipt of proposed denomination
<b><i>Avena sativa L. / Harilik kaer</i></b>				
19/2010	a) Nordsaat Saatzucht GmbH Hauptstrasse 1, 38895 Böhnshausen, Saksamaa LV b) Nordsaat Saatzucht GmbH, Zuchtstation Granskevitz D-18569 Granskevitz/Rügen, Saksamaa LV c) Farm Plant Eesti AS Tähe 13, 71102 Viljandi	NORD 07/316	Rocky	11.03.2010
<b><i>Avena nuda L. / Paljas kaer</i></b>				
20/2010	a), b) GSS Saatzucht Salzmünde GmbH Raiffeisenstrasse 1, 23815 Westerrade, Saksamaa LV	GSS HA 02	Sandra	15.03.2010
<b><i>Hordeum vulgare L. / Suvioder</i></b>				
18/2010	a) Nordic Seed A/S Centerhavnsvej 13, DK 7000 Fredericia, Taani b) Syngenta Seeds Ltd. Market Stainton, Lincs, LN8 5LJ Market Rasen, UK	NFC 406-119	Propino	10.03.2010

27/2010	c) Baltic Agro AS Peterburi tee 44, 11415 Tallinn a) Saaten-Union GmbH Eisenstrasse 12, 30916 Isernhagen HB, Saksamaa LV b) Nordsaat Saatzucht GmbH Hauptstrasse 1, 38895 Böhnshausen, Saksamaa LV	NORD 07/2403	Wiebke	30.03.2010
<b>Hordeum vulgare L. / Talioder</b>				
29/2010	a), b) Deutsche Saatveredelung AG Weissenburger Str. 5, D-59557 Lippstadt, Saksamaa LV	LEU 1040	Epoque	27.04.2010
<b>Triticum aestivum L. emend Fiori et Paol. / Suvinisu</b>				
24/2009	a) Lantmännen SW Seed SIA Rigas iela 20a, Jelgava, LV 3002 Läti b) Lantmännen SW Seed AB 26881 Svalöv, Rootsi	SW 45456	Diskett	15.03.2010
26/2010	a) Lantmännen SW Seed SIA Rigas iela 20a, Jelgava, LV 3002 Läti b) Lantmännen SW Seed AB 26881 Svalöv, Rootsi	SW 45544	Sonett	18.03.2010
<b>Brassica napus L. / Suviraps</b>				
13/2010	a), b) Raps GbR Saatzucht Lundsgaard Lundsgaarder Weg 1, 24977 Grundhof, Saksamaa LV	RG409/02	Axana	31.03.2010
<b>Sinapis alba L. / Valge sinep</b>				
21/2010	a), b) GSS Saatzucht Salzmünde GmbH Raiffeisenstrasse 1, 23815 Westerrade, Saksamaa LV	GSSF 02	Sambesi	17.03.2010
<b>Pisum sativum L. / Põldhernes</b>				
28/2010	a), b) Norddeutsche Pflanzenzucht Hans- Georg Lembke KG Hohenlieth D-24363 Holtsee, Saksamaa LV	HFE 05-299	Dolores	14.04.2010

### 3. Kinnitatud sordinimed *Approved Variety Denominations*

Taotluse nr	a) Taotleja b) Aretaja	Endine sordimi/ aretusnumber	Sordinimi / kuupäev
Application No	a) Applicant b) Breeder	Previous Denomination/ Breeder's Reference	Variety Denomination/ Date of Approval
<b>Brassica napus L. / Suviraps</b> 21/2008	a), b) Raps GbR Saatzucht Lundsgaard Lundsgaarder Weg 1, 24977 Grundhof, Saksamaa LV	RG498/02	Mirco CL 06.04.2010

### III Tagasivõetud sordilehe taotlused *Withdrawal of applications for Variety*

#### *Listing*

Taotluse nr	a) Taotleja b) Säilitaja c) Esindaja	Aretusnumber / Sordinime ettepane / kuupäev
Application No	a) Applicant b) Maintainer c) Agent	Breeder's Reference / Proposed Denomination / Date of Withdrawal
<b>Brassica napus L. / Suviraps</b> 22/2009	a) Lantmännen SW Seed SIA Rigas iela 20a, Jelgava, LV 3002 Läti b) Lantmännen SW Seed AB 26881 Svalöv, Rootsi	SW N2851 15.03.2010
11/2009	a), b) Raps GbR Saatzucht Lundsgaard Lundsgaarder Weg 1, 24977 Grundhof, Saksamaa LV	RG4806 10.05.2010
<b>Avena sativa L. / Kaer</b> 17/2009	a) Nordic Seed A/S Centerhavnsvej 13, DK 7000 Fredericia, Taani b) Nordsaat Saatzucht GmbH, Zuchtstation Granskevitz D-18569 Granskevitz/Rügen, Saksamaa LV c) Baltic Agro AS Peterburi tee 44, 11415 Tallinn	NORD 08/314 26.03.2010

## IV Otsused *Decisions*

### 1. Sordilehte võtmine *Additions to the Variety List*

Sordinimi	a) Taotleja b) Säilitaja c) Esindaja	Sordilehte võtmise kuupäev
Denomination	a) Applicant b) Maintainer c) Agent	Date of Variety Listing
<b><i>Brassica napus</i> L. / Suviraps</b>		
Majong	a) Lantmännen SW Seed SIA Rigas iela 20a, Jelgava, LV 3002 Läti b) Lantmännen SW Seed AB 26881 Svalöv, Rootsi	15.03.2010
Mirco CL	a), b) Raps GbR Saatzucht Lundsgaard Lundsgaarder Weg 1, 24977 Grundhof, Saksamaa LV	06.04.2010
<b><i>Solanum tuberosum</i> L. / Kartul</b>		
Jõgeva kollane	a), c) Jõgeva SAI Aamisepa 1, Jõgeva alevik, Jõgevamaa	3.03.2010 Säilitussort, conservation variety

### V **Taotleja, säilitaja või esindaja muutused** *Changes in the person of the Applicant, Maintainer or of the Agent*

Taotluse nr	Sordinimi	Endine a) taotleja b) säilitaja c) esindaja	Uus a) taotleja b) säilitaja c) esindaja
Application No	Denomination	Previous a) Applicant b) Maintainer c) Agent	New a) Applicant b) Maintainer c) Agent
<b><i>Triticum aestivum</i> L. emend Fiori et Paol. / Suvinisu</b>			
38/2008	Hewilla	b) Hodowla Roślin Rolniczych – Nasiona Kobierzyc sp. Z o.o. ul. Sportowa 21, 55-040 Kobierzyce, Poola	b) Małopolska Hodowla Roślin- HBP Spółka z o.o. ul. Zbożowa 4, 30-002 Kraków, Poola
18/2007	Hamlet	b) BV Landbouwbureau Wiersum Rendierweg 10, 8251 PD Dronten, Holland	b) BV Landbouwbureau Wiersum P.O.Box 8, NL-9670 AA Winschoten, Holland
32/2007	Tybalt	b) BV Landbouwbureau Wiersum Rendierweg 10, 8251 PD Dronten, Holland	b) BV Landbouwbureau Wiersum P.O.Box 8, NL-9670 AA Winschoten, Holland
39/2005	Ebi	b) Limagrain-Nickerson GmbH Salder Str. 4, D-31226 Peine-Rosenthal, Saksamaa LV	b) Limagrain GmbH Salder Str. 4, D-31226 Peine-Rosenthal, Saksamaa LV
37/2000	Zebra	c) Konekesko Eesti AS Põrguvälja tee 3a, Pildiküla, Rae vald, 75308 Harju maakond	c) AGROTRADE OÜ Vana-Kuuste 4-10, Kambja vald, 62033 Tartu maakond
35/2001	SW Estrad	c) Konekesko Eesti AS Põrguvälja tee 3a, Pildiküla, Rae vald, 75308 Harju maakond	c) AGROTRADE OÜ Vana-Kuuste 4-10, Kambja vald, 62033 Tartu maakond
<b><i>Triticum aestivum</i> L. emend Fiori et Paol. / Talinisu</b>			
46/2000	Tarso	c) Konekesko Eesti AS Põrguvälja tee 3a, Pildiküla, Rae vald, 75308 Harju maakond	c) AGROTRADE OÜ Vana-Kuuste 4-10, Kambja vald, 62033 Tartu maakond
46/2001	Compliment	b) Deutsche Saatveredelung AG - Zuchtstation Leutewitz OT Leutewitz Nr. 26, 01665 Käbschütztal Saksamaa LV	b) Deutsche Saatveredelung AG Weissenburger Str. 5, D-59557 Lippstadt, Saksamaa LV
39/2004	Akteur	b) Deutsche Saatveredelung AG - Zuchtstation Leutewitz OT Leutewitz Nr. 26, 01665 Käbschütztal Saksamaa LV	b) Deutsche Saatveredelung AG Weissenburger Str. 5, D-59557 Lippstadt, Saksamaa LV
<b><i>xTriticosecale</i> Wittm. / Talitritikale</b>			
48/2001	Vitalis	b) Deutsche Saatveredelung AG - Zuchtstation Leutewitz OT Leutewitz Nr. 26, 01665 Käbschütztal Saksamaa LV	b) Deutsche Saatveredelung AG Weissenburger Str. 5, D-59557 Lippstadt, Saksamaa LV
<b><i>Agrostis capillaris</i> L. / Harilik kastehein</b>			
59/1999	Bardot	a), b) Barenbrug Holland B.V. P.O.Box 4, 6678 ZG Oosterhout Gld, Holland	a), b) Barenbrug Holland B.V. Postbus 1338, 6501 BH Nijmegen, Holland

<b><i>Festuca arundinacea</i> Schreb. / Roog-aruhein</b>			
40/2008	Barelite	a), b) Barenbrug Holland B.V. P.O.Box 4, 6678 ZG Oosterhout Gld, Holland	a), b) Barenbrug Holland B.V. Postbus 1338, 6501 BH Nijmegen, Holland
<b><i>Festuca rubra</i> L. / Punane aruhein</b>			
52/1999	Barcrown	a), b) Barenbrug Holland B.V. P.O.Box 4, 6678 ZG Oosterhout Gld, Holland	a), b) Barenbrug Holland B.V. Postbus 1338, 6501 BH Nijmegen, Holland
56/1999	Bargreen	a), b) Barenbrug Holland B.V. P.O.Box 4, 6678 ZG Oosterhout Gld, Holland	a), b) Barenbrug Holland B.V. Postbus 1338, 6501 BH Nijmegen, Holland
<b><i>Festuca trachyphylla</i> (Hack.) Krajina / Kink-aruhein</b>			
57/1999	Bardur	a), b) Barenbrug Holland B.V. P.O.Box 4, 6678 ZG Oosterhout Gld, Holland	a), b) Barenbrug Holland B.V. Postbus 1338, 6501 BH Nijmegen, Holland
<b><i>Lolium perenne</i> L. / Karjamaa-raihein</b>			
58/2000	Barrage	a), b) Barenbrug Holland B.V. P.O.Box 4, 6678 ZG Oosterhout Gld, Holland	a), b) Barenbrug Holland B.V. Postbus 1338, 6501 BH Nijmegen, Holland
<b><i>Poa pratensis</i> L. / Aasnurmikas</b>			
58/1999	Baron	a), b) Barenbrug Holland B.V. P.O.Box 4, 6678 ZG Oosterhout Gld, Holland	a), b) Barenbrug Holland B.V. Postbus 1338, 6501 BH Nijmegen, Holland
<b><i>Vicia sativa</i> L. / Suvivikk</b>			
83/1998	Aneto	a), b) Barenbrug Holland B.V. P.O.Box 4, 6678 ZG Oosterhout Gld, Holland	a), b) Barenbrug Holland B.V. Postbus 1338, 6501 BH Nijmegen, Holland
<b><i>Zea mays</i> L. / Mais</b>			
36/2008	Treasure	a), b) Limagrain Verneuil Holding BP 115, F - 63203 Riom Cedex, Prantsusmaa	a), b) Limagrain Europe BP 115, F - 63203 Riom Cedex, Prantsusmaa
37/2008	Artist	a), b) Limagrain Verneuil Holding BP 115, F - 63203 Riom Cedex, Prantsusmaa	a), b) Limagrain Europe BP 115, F - 63203 Riom Cedex, Prantsusmaa
6/2009	LZM157/82	a), b) Limagrain Verneuil Holding BP 115, F - 63203 Riom Cedex, Prantsusmaa	a), b) Limagrain Europe BP 115, F - 63203 Riom Cedex, Prantsusmaa
7/2009	LZM157/82	a), b) Limagrain Verneuil Holding BP 115, F - 63203 Riom Cedex, Prantsusmaa	a), b) Limagrain Europe BP 115, F - 63203 Riom Cedex, Prantsusmaa
<b><i>Avena sativa</i> L. / Kaer</b>			
36/2000	Vendela	c) Konekesko Eesti AS Põrguvälja tee 3a, Pildiküla, Rae vald, 75308 Harju maakond	c) AGROTRADE OÜ Vana-Kuuste 4-10, Kambja vald, 62033 Tartu maakond
<b><i>Brassica napus</i> L. / Suviraps</b>			
32/2002	SW Landmark	c) Konekesko Eesti AS Põrguvälja tee 3a, Pildiküla, Rae vald, 75308 Harju maakond	c) AGROTRADE OÜ Vana-Kuuste 4-10, Kambja vald, 62033 Tartu maakond
46/2008	Ritz	c) Konekesko Eesti AS Põrguvälja tee 3a, Pildiküla, Rae vald, 75308 Harju maakond	c) Lantmännen SW Seed SIA Rigas iela 20a, LV 3002 Jelgava, Läti Vabariik
22/2005		b) Deutsche Saatveredelung AG Saatzuchtstation Thüle Thüler Str. 30, 33154 Salzkotten/Thüle Saksamaa LV	b) Deutsche Saatveredelung AG Weissenburger Str. 5, D-59557 Lippstadt, Saksamaa LV
22/2008	Clipper	b) DSV Breeding Station Steimker Weg 7, 27330 Asendorf Saksamaa LV	b) Deutsche Saatveredelung AG Weissenburger Str. 5, D-59557 Lippstadt, Saksamaa LV
<b><i>Brassica napus</i> L. / Taliraps</b>			
37/2005	Livius	b) Deutsche Saatveredelung AG Saatzuchtstation Thüle Thüler Str. 30, 33154 Salzkotten/Thüle Saksamaa LV	b) Deutsche Saatveredelung AG Weissenburger Str. 5, D-59557 Lippstadt, Saksamaa LV
41/2007	Hornet	b) Deutsche Saatveredelung AG Saatzuchtstation Thüle Thüler Str. 30, 33154 Salzkotten/Thüle Saksamaa LV	b) Deutsche Saatveredelung AG Weissenburger Str. 5, D-59557 Lippstadt, Saksamaa LV
<b><i>Hordeum vulgare</i> L. / Suviuder</b>			
23/2009	IN0614 / Julieta	a) Limagrain Verneuil Holding Ferme de l'Etang, 77390 Verneuil l'Etang, Prantsusmaa	a) Limagrain Europe Ferme de l'Etang, 77390 Verneuil l'Etang, Prantsusmaa
71/1998	Gaute	c) Konekesko Eesti AS Põrguvälja tee 3a, Pildiküla, Rae vald, 75308 Harju maakond	c) AGROTRADE OÜ Vana-Kuuste 4-10, Kambja vald, 62033 Tartu maakond
50/2000	SW Wikingett	c) Konekesko Eesti AS Põrguvälja tee 3a, Pildiküla, Rae vald, 75308 Harju maakond	c) AGROTRADE OÜ Vana-Kuuste 4-10, Kambja vald, 62033 Tartu maakond
<b><i>Hordeum vulgare</i> L. / Taliuder</b>			
40/2004	Cinderella	b) Deutsche Saatveredelung AG -	b) Deutsche Saatveredelung AG

<i>Pisum sativum</i> L. / Põldhernes 55/1997 Nitouche	Zuchtstation Leutowitz OT Leutowitz Nr. 26, 01665 Käbschütztal Saksamaa LV	Weissenburger Str. 5, D-59557 Lippstadt, Saksamaa LV
<i>Trifolium pratense</i> L. / Punane ristik 29/2001 SW Ares	b) Limagrain Verneuil Holding Ferme de l'Etang, 77390 Verneuil l'Etang, Prantsusmaa	b) Limagrain Europe Ferme de l'Etang, 77390 Verneuil l'Etang, Prantsusmaa
	c) Konekesko Eesti AS Põrguvälja tee 3a, Pildiküla, Rae vald, 75308 Harju maakond	c) AGROTRADE OÜ Vana-Kuuste 4-10, Kambja vald, 62033 Tartu maakond

## VI Sordilehest väljaarvamine *Deletions from the Variety List*

### 1. Omaniku / säilitaja soovil *By the request of the Owner / Maintainer*

Sordinimi	a) Taotleja b) Säilitaja c) Esindaja	Väljaarvamise kuupäev
Denomination	a) Applicant b) Maintainer c) Agent	Date of Deletion
<i>xTriticosecale</i> Wittm. / Talitritikale Lamberto	a), b) Danko Hodowla Roslin Sp z o.o. Choryn, 64-000 Kościan, Poola c) Soasepa SK OÜ Masina 22, 10144 Tallinn	03.03.2010
<i>Triticum aestivum</i> L. emend Fiori et Paol. / Talinisu Korweta	a), b) Danko Hodowla Roslin Sp z o.o. Choryn, 64-000 Kościan, Poola c) Soasepa SK OÜ Masina 22, 10144 Tallinn	03.03.2010
<i>Brassica napus</i> L. / Suviraps Talis	a), b) W. Von Borries-Eckendorf GmbH Co. KG Hovedisser Str. 92, D-33818 Leopoldshöhe, Saksamaa LV	23.04.2010
<i>Pisum sativum</i> L. (Partim) / Põldhernes Laser	a), b) Toft Plant Breeding Tønderingvej 14, Durup, DK-7870 Roslev, Taani c) Baltic Agro AS Peterburi tee 44, 11415 Tallinn	17.05.2010

### 2. Sordilehes hoidmise tähtaja möödumise tõttu *Expiration of Listing Period*

Sordinimi	a) Taotleja b) Säilitaja c) Esindaja	Väljaarvamise kuupäev
Denomination	a) Applicant b) Maintainer c) Agent	Date of deletion
<i>Solanum tuberosum</i> L. / kartul Aminca	a), b) HZPC Holland B.V. P.O.Box 88, 8500 AB Joure, Holland c) Soasepa SK OÜ Masina 22, 10144 Tallinn	12.03.2010
<i>Dactylis glomerata</i> L. / Harilik kerahien Apelsvoll	a), b) The Norwegian Crop Research Institute P.O.Box 100, N-1430 Ås, Norra c) Soasepa SK OÜ Masina 22, 10144 Tallinn	12.03.2010
<i>Festuca pratensis</i> Huds. / Harilik aruhein Fure	a), b) The Norwegian Crop Research Institute P.O.Box 100, N-1430 Ås, Norra c) Soasepa SK OÜ Masina 22, 10144 Tallinn	12.03.2010
<i>Hordeum vulgare</i> L. / Suvioder Arve	a), b) Graminor AS Bjørke Forsøksgård, N-2344 Ilseng, Norra c) OÜ Rosarius Õismäe tee 63-20, 13515 Tallinn	11.03.2010

**PÕLLUMAJANDUSAMET  
SORDIOSAKOND  
AGRICULTURAL BOARD  
VARIETY DEPARTMENT**

Aadress Address	Vabaduse plats 4, 71020 Viljandi, Eesti Vabariik; tel/fax: +372 435 1241		
Pille Ardel	osakonnajuhataja, head of department	Tel/phone: +372 435 1240, +372 510 1311	pille.ardel@pma.agri.ee
Ivi Loper	osakonnajuhataja asetäitja, deputy head of department	Tel/phone: +372 435 1240, +372 525 1812	ivi.loper@pma.agri.ee
Eha Kunberg	peaspetsialist, chief specialist	Tel/phone: +372 435 1241	eha.kunberg@pma.agri.ee
Eha Puusild	peaspetsialist, chief specialist	Tel/phone: +372 435 1241	eha.puusild@pma.agri.ee